

# GrStyle

LE MAGAZINE D'AMEUBLEMENT ET D'INTÉRIEUR GLAESER.



**Un espace de travail  
dynamique**

Microsoft Suisse

**Une narration toute  
en nonchalance**

Nooch Asian Kitchen

**Un design d'intérieur  
électrisant**

Axpo Power SA



**Photo de couverture:**

Axpo Baden

**Impressum:**

**Responsable pour le contenu:**

Glaeser Wogg AG

**Rédaction, mise en page**

**et réalisation:** DACHCOM.CH

**Droits photographiques:**

Glaeser Wogg AG

Badisches Landesmuseum/ARTIS –

Uli Deck

**Impression:** Brüggli Medien

**Glaeser Wogg AG**

Im Grund 16, Dättwil

CH 5405 Baden

T +41 56 483 36 00

info@glaeser.ch

www.glaeser.ch

www.wogg.ch

**Succursale Suisse romande**

Route de Prilly 21

CH 1023 Crissier

T +41 21 501 74 00

crissier@glaeser.ch

www.glaeser.ch

## Sommaire

Éditorial	3
Microsoft Suisse	4
Hôpital cantonal d'Uri	8
Bye Bye Bar, aéroport de Zurich	12
École de district Aarau-Buchs	16
Nooch Asian Kitchen, Berne	20
Axpo, Baden	24
Abagon Immobilien SA, projet FUTUR 142	28
Atelier Fiz, Lausanne	32
Hôtel Stücki, Bâle	34
Glaeser Wogg SA	36

# Innovants. Ensemble.

Le monde est en constant changement, mais l'innovation demeure le moteur de la réussite. Le changement et l'innovation ne sont en effet ni antagonistes, ni des obstacles, mais s'enrichissent mutuellement. Nos références illustrent bien la manière dont, même lorsque les temps se font durs, des projets basés sur des concepts innovants et combinés à des partenariats de longue date peuvent devenir des jalons marquants. La confiance demeure pour sa part la base de toute collaboration réussie. Une confiance que vous nous accordez depuis de nombreuses années, pour entreprendre avec GLAESER des projets d'envergure. Nous vous en remercions, et mettons tout en œuvre pour qu'il en soit toujours ainsi.



HEINZ SCHÖNHOLZER  
CEO GLAESER WOGG AG

Le changement et l'innovation sont des thèmes prédominants dans ce G-Style nr. 22. Ainsi, la success-story de **WOGG** se poursuivra l'année prochaine à Mümliswil, où des pièces uniques et de grande qualité continueront à être fabriquées par la manufacture WOGG. En Suisse romande, un changement a eu lieu en avril, constituant toutefois également un gage de continuité: **Notker Gämperli**, directeur de longue date de **GLAESER WOGG Suisse romande**, a confié les rênes à **Emmanuel Kohn**. Dans l'interview, les deux hommes évoquent leur vision commune, leur estime mutuelle, ainsi que l'avenir de GLAESER WOGG.

En matière d'innovation sur le lieu de travail, découvrez le nouveau siège suisse de **Microsoft**, situé dans «The Circle» à l'aéroport de Zurich, ainsi que les locaux réaménagés des restaurants du siège principal d'**Axpo** à Baden. Ces deux grandes entreprises se distinguent par des concepts modernes, centrés sur les besoins des collaborateurs, le tout dans un cadre verdoyant.

À propos de concepts: le domaine de la restauration recèle également des projets captivants et innovants, à l'architecture intérieure vivante. Le nouveau **Nooch Asian Kitchen** situé Viktoriaplatz à Berne mise ainsi avec nonchalance et liberté sur l'aspect narratif, et le **Bye Bye Bar** à l'aéroport de Zurich sait conférer une touche de gaieté aux adieux parfois teintés de tristesse. Le bureau d'architecture **Atelier Fiz** a de son côté mis sur les travaux de menuiserie de GLAESER pour la rénovation de bureaux dans la région de Lavaux, planifiée jusque dans les moindres détails. Le résultat intemporel de ce réaménagement bénéficie de la chaleur du bois employé, tout comme le **projet Futur 142** de la société Abagon Immobilien SA: les travaux de menuiserie pour cette bâtisse multifonctionnelle du Zürichberg ont été entièrement réalisés en noyer, créant une incomparable atmosphère de confort.

Avec l'**hôpital cantonal d'Uri** et le **bâtiment Risiacher de l'école** de district d'Aarau-Buchs, destiné au primaire, deux nouveaux projets de construction ont

bénéficié de notre savoir-faire. Pour cet ouvrage du siècle que représente l'hôpital cantonal d'Uri, celui-ci a misé sur des habillages de fenêtres de GLAESER mettant en scène l'impressionnante coulisse des Alpes glaronnaises. Pour le nouveau bâtiment de l'école primaire de Buchs (Argovie), nous avons fourni l'ensemble du mobilier destiné aux salles de classe.

Il me reste à vous remercier, aussi bien vous-même que notre équipe et nos entreprises partenaires. C'est en effet grâce à vous tous que ces projets ont pu voir le jour, sur la base d'une longue collaboration reposant sur la confiance mutuelle. Nous nous réjouissons de nos prochains projets communs, et vous souhaitons une agréable et intéressante lecture de ce nouveau numéro de G-Style.

Votre Glaeser Wogg SA

Heinz Schönholzer

# Siège suisse de Microsoft: une orientation mondiale avec un enracinement local



[www.microsoft.com](http://www.microsoft.com)

Des espaces de travail flexibles au cœur d'un environnement international: le siège suisse de Microsoft situé dans «The Circle» à l'aéroport de Zurich est caractéristique de cette entreprise technologique active au niveau mondial, tout en présentant des composantes régionales typiques. Pour ces espaces de travail modernes occupés pour la première fois, GLAESER a non seulement réalisé l'aménagement complet des bureaux, mais s'est également chargé de la fabrication et de l'installation des revêtements muraux, des cuisines et des buffet.



## Un emblème de la force innovante suisse

Depuis son achèvement, l'ambitieux projet «The Circle» symbolise la force d'innovation de l'économie suisse. Sur une surface de 200'000 m<sup>2</sup> et doté d'un centre de congrès, il constitue un business hub ainsi qu'un lieu de rencontre pour la découverte, l'art et la culture. Le nouvel emplacement du siège suisse de Microsoft associe l'orientation mondiale de l'entreprise à son fort enracinement local. Ce concept innovant a été implémenté dans le cadre d'une étroite collaboration entre les architectes, GLAESER et Microsoft.

## Un contraste naturel avec l'aluminium, le verre et la pierre

Le rapport aux formes et matériaux naturels du siège de Microsoft contraste avec l'aluminium, le verre et la pierre qui caractérisent l'aspect extérieur de «The Circle». Par le choix judicieux des matériaux, l'atmosphère du parc voisin a été transposée dans les locaux. Le contraste ainsi créé renvoie aux enrachements locaux vécus au sein de cette entreprise globale.





## Un espace de travail dynamique dans un environnement unique

Avec son déménagement vers les locaux modernes de «The Circle», Microsoft poursuit l'application du concept implémenté par l'entreprise depuis plus de dix ans, se passant de bureau classique et postes de travail fixes. Cet espace de travail dynamique à l'architecture intérieure vivante séduit par la présence de beaucoup de verdure et d'espaces ouverts propices à la créativité. En tant qu'entreprise générale, GLAESER en a réalisé tous les éléments d'aménagement intérieur, y compris les revêtements muraux, les cuisines et les buffets.

### Monsieur Herzog, quelles sont les particularités du concept d'architecture intérieure du siège suisse de Microsoft dans «The Circle», à l'aéroport de Zurich?

Avec notre client Microsoft, nous avons pu développer des environnements de travail qui offrent une grande flexibilité aux collaborateurs, afin que ceux-ci puissent travailler dans les configurations les plus diverses en fonction de l'activité. Le concept d'aménagement devait représenter Microsoft dans son ensemble en tant qu'entreprise fortement enracinée en Suisse. Nous avons développé une idée qui, d'une part, reflète les caractéristiques de la Suisse à travers les matériaux et les formes et, d'autre part, établit un lien fort avec les valeurs de Microsoft.

### Qu'est-ce qui, selon vous, rend unique en son genre le siège suisse de Microsoft au sein de «The Circle»?

Le projet a été développé dans le cadre d'un échange étroit avec le client, afin d'obtenir un résultat reflétant à la fois les besoins de l'utilisateur local, les exigences globales du client ainsi que les spécificités du lieu. Le résultat constitue un mélange unique de composants spécifiques au client, et d'éléments régionaux typiques.

### Quelle atmosphère souhaitez-vous créer?

Nous percevons «The Circle» comme un lieu fortement technique, caractérisé par l'aluminium, le verre et la pierre. Le parc situé derrière le complexe forme le contraste. Nous voulions transposer l'atmosphère du parc dans les locaux et conférer au lieu un caractère naturel et humain. Le choix des matériaux se base donc toujours sur des formes et des textures naturelles.

### La phase de conception ou de réalisation a-t-elle comporté des défis particuliers?

D'une part, l'intensité de la collaboration avec les différents services du client a été exceptionnellement élevée. D'autre part, les travaux de construction dans l'aéroport et en particulier dans «The Circle» constituent un défi, et exigent un haut degré de coordination avec le propriétaire. Au début des travaux d'aménagement pour les locataires, le bâtiment se trouvait encore en construction, ce qui a exigé une grande flexibilité de notre part en tant qu'équipe de planification générale, ainsi que de la part de GLAESER, l'entrepreneur général.

*«Nous avons à tout moment pu entretenir une relation de partenariat avec GLAESER, même dans les phases les plus mouvementées, et les défis qui se sont présentés ont toujours pu être résolus dans le sens du projet.»*



FRANK HERZOG

JOP architectes, Horgen

### Les bureaux ont été occupés fin novembre. Comment le client a-t-il accueilli les nouveaux locaux?

Les réactions sont très positives. Sur son ancien site, Microsoft Suisse appliquait déjà depuis plus de dix ans un concept visant à se passer d'une disposition classique des bureaux, ainsi que de l'attribution fixe des postes de travail. Grâce à un travail de conception commun intense, ainsi qu'à l'accompagnement du client dans le cadre du Change Management, nous avons développé un projet taillé sur mesure. Au final, cela s'est avéré payant.

### Dans quelle mesure êtes-vous personnellement satisfait du résultat?

Microsoft a su être à l'écoute de nos idées pour la conception, ce qui nous a permis d'implémenter celles-ci dans de nombreux domaines tout en respectant les conditions-cadres. Cela a donné naissance à un lieu très harmonieux, dégagant un fort caractère naturel, et dont le concept d'aménagement général reste perceptible. Personnellement, je m'y sens très à mon aise lors de chaque visite.

### GLAESER a réalisé l'aménagement complet des bureaux ainsi que les revêtements muraux, les meubles de cuisine et les buffets. Comment en êtes-vous arrivé à cette collaboration?

Lors de la procédure d'appel d'offres pour l'attribution de la planification générale, GLAESER a su convaincre par une offre très intéressante. Ses excellentes références dans le domaine de la menuiserie ont été déterminantes dans la décision du client.

### Travailleriez-vous à nouveau avec GLAESER?

Nous avons toujours entretenu une excellente relation de partenariat avec GLAESER, même dans les phases mouvementées du projet, et les défis qui se sont présentés ont toujours pu être résolus dans le sens du projet. Au final, nous avons réussi à réaliser ensemble un projet très exigeant. Le résultat est éloquent.

# Nouvelle construction de l'hôpital cantonal d'Uri: un ouvrage du siècle, destiné à faire référence



[www.ksuri.ch](http://www.ksuri.ch)

En septembre 2017, avec plus de 85 % des voix, les citoyens uranais ont clairement approuvé le crédit destiné au réaménagement et à la nouvelle construction de l'hôpital cantonal d'Uri, posant ainsi la première pierre du plus grand projet de construction jamais entrepris par le canton. GLAESER a réalisé tous les habillages de fenêtres du nouveau bâtiment, mettant en scène l'impressionnante coulisse montagneuse autour d'Altdorf.





*«L'emploi de matériaux durables et colorés tels que le béton et le terrazzo, associés à des matériaux chaleureux tels que le bois et le tissu, permet au bâtiment de ne pas dégager une apparence d'hôpital.»*



**FABIO BÜRGE**

Architecte MA HES,  
Darlington Meier architectes, Zurich

## Une infrastructure médicale de pointe dans un cadre idyllique

Le nouveau bâtiment de l'hôpital cantonal est destiné à faire référence dans le canton d'Uri: cette œuvre du siècle, qui vient remplacer l'ancien hôpital des années 1960, comprend un vaste parc, trois salles d'opération, une clinique de jour, et propose des salles de traitement et de thérapie modernes. Il offre également davantage d'intimité pour les patients ainsi qu'une infrastructure médicale ultramoderne dans un cadre idyllique. Après l'inauguration du nouveau bâtiment cet été et l'achèvement des travaux de restructuration, l'aile la plus ancienne de l'hôpital sera démolie. L'espace ainsi libérée sera intégrée au parc de l'hôpital.

## Beaucoup de lumière et de chaleur grâce à la planification et aux matériaux

Afin de créer une ambiance aussi agréable que possible pour les patients, les couloirs de l'hôpital ont été disposés selon le principe du moulin à vent: la lumière pénètre ainsi profondément dans le bâtiment. La combinaison de matériaux durables et teints, tels que le béton et le terrazzo, avec des matériaux chaleureux tels que le bois et le tissu, dégage une touche de chaleur tout en répondant aux contraintes élevées liées à l'activité médicale.

## Une mise en scène spectaculaire des Alpes uranaises

Dans le cadre d'un appel d'offres public, GLAESER a remporté le contrat pour les travaux de menuiserie portant sur les façades de fenêtres intérieures du nouveau bâtiment de l'hôpital. L'habillage des fenêtres a été réalisé en frêne, teinté en gris foncé. Cet encadrement supplémentaire permet une mise en scène suggestive des magnifiques Alpes uranaises entourant Altdorf, le chef-lieu du canton.

### Monsieur Bürge, qu'est-ce qui selon vous rend le nouveau bâtiment de l'hôpital cantonal d'Uri unique en son genre?

Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte. Il s'agit certainement d'une part de sa situation dans l'espace, avec l'implantation du nouveau bâtiment à côté de celui existant. Le nouveau bâtiment de l'hôpital est situé dans l'ancien parc et, grâce à la démolition de certains anciens bâtiments, cet espace est à présent restitué à cet espace vert. Le nouvel hôpital est maintenant situé au milieu du parc. Le plan d'ensemble constitue bien sûr un autre aspect. Nous essayons en effet de faire pénétrer le plus de lumière possible dans les profondeurs du bâtiment, en disposant les couloirs selon le principe du moulin à vent et en les acheminant jusqu'à la façade, où ils se terminent par une fenêtre. Dans la mesure du possible, nous apportons également de la lumière dans le bâtiment à travers des vitrages entre les couloirs et les revêtements extérieurs.

### Avec quelle vision avez-vous entrepris ce projet d'envergure?

L'objectif est de construire le meilleur hôpital possible pour la population du canton d'Uri. Nous poursuivons ce but en agissant à plusieurs niveaux, de la situation du bâtiment dans l'espace urbain jusqu'à des processus internes optimaux, afin de garantir la meilleure prise en charge possible.

L'hôpital ne doit pas uniquement être associé aux soins médicaux, mais également constituer un lieu public accueillant au sein de la ville d'Altdorf.

### Quelle était la situation de départ avant le début des travaux, et comment la situation se présente-t-elle maintenant?

L'hôpital actuel se compose de plusieurs bâtiments, construits au fil des années en raison de l'évolution des besoins. Notre nouvelle construction permettra à l'hôpital cantonal d'Uri de disposer d'une bonne structure de bâtiments pour les années à venir, et de fournir ainsi les soins nécessaires au canton et à la région. Le bâtiment existant le plus récent sera ensuite transformé, et une aile plus ancienne démolie.

### Quelle fonction les matériaux employés remplissent-ils?

L'intention était de véhiculer un certain sentiment de chaleur à travers les matériaux, tout en répondant aux contraintes élevées liées à l'utilisation médicale. Le recours à des matériaux durables et teints tels que le béton et le terrazzo, associés à des matériaux chaleureux tels que le bois et le tissu, permet au bâtiment de ne pas dégager l'atmosphère typique d'un hôpital.





### Comment s'est déroulée la collaboration avec GLAESER dans le cadre du revêtement des fenêtres du nouveau bâtiment de l'hôpital?

La collaboration a été excellente. Nous avons pu affiner notre planification, ainsi que discuter et résoudre les dernières questions techniques ou relatives à la construction. La communication était toujours agréable et professionnelle.

### Quel rôle les revêtements de fenêtre jouent-ils dans l'impression générale dégagée par ce bâtiment?

L'habillage des fenêtres est réalisé en frêne teinté en gris foncé. Cela permet d'encadrer encore davantage la fenêtre, et de mettre ainsi en valeur la vue. À travers ce revêtement de façade sombre, nous avons voulu accentuer l'impressionnante coulisse que forment les montagnes autour d'Altdorf.

### Comment en êtes-vous arrivé à cette collaboration avec GLAESER?

L'appel d'offres pour les travaux de menuiserie de la façade intérieure a été réalisé dans le cadre d'une procédure ouverte. GLAESER a répondu de la manière la plus convaincante aux critères préalablement définis, et a donc remporté le marché.

### Ce projet a-t-il comporté des défis particuliers?

Un projet hospitalier comporte de nombreux défis qui sortent de l'ordinaire. Le nombre de planificateurs techniques et de spécialistes impliqués exige une solide coordination. À cela s'ajoute la planification stratégique des processus, car l'hôpital doit pouvoir poursuivre son activité à tout moment.



# Des «au-revoirs» plus légers au Bye Bye Bar de l'aéroport de Zurich

[www.flughafen-zuerich.ch](http://www.flughafen-zuerich.ch)







Sur commande d'Autogrill Suisse SA, le Bye Bye Bar à l'aéroport de Zurich a fait peau neuve au cours des derniers mois, et rayonne à présent d'un nouvel éclat. À proximité du check-in 2, l'on peut maintenant dire au revoir à ses proches dans une atmosphère conviviale à saveur internationale. GLAESER a réalisé le comptoir de bar, la façade arrière ainsi que les banquettes pour ce local situé dans la zone ouverte de l'aéroport.

### **Pour les moments privilégiés avant le départ**

Voici enfin le temps des vacances, du repos, ainsi que celui des adieux. Des adieux au train-train quotidien, mais aussi à ses proches. Situé dans la zone ouverte de l'aéroport de Zurich, le Bye Bye Bar se prête autant en raison de son nom à ces moments privilégiés avant l'envol, que de par son concept ouvert et accueillant, ses couleurs vives et son aménagement de haute qualité qui font presque s'estomper l'envie de partir.

### **Les couleurs intenses évoquent la nostalgie des pays lointains**

Après sa transformation, le Bye Bye Bar se présente sous un visage clair et joyeux. Ce n'est pas un hasard si les couleurs vives rappellent les pays chauds, la destination préférée de nombreux voyageurs. Aménagé avec des chaises et des bancs confortables, ce bar situé non loin du check-in 2 rayonne à la fois de légèreté et de calme: des conditions idéales pour une dernière conversation personnelle avant que les turbines ne démarrent, et que les vacances ne prennent leur envol dans un grand vacarme de moteurs.

## La pièce maîtresse réalisée par GLAESER

---

Le mobilier du Bye Bye Bar contribue également à une ambiance agréable et pleine de caractère. GLAESER a réalisé le comptoir de bar, pièce maîtresse du projet, ainsi que la paroi arrière et les bancs. Grâce à une planification exhaustive et à un savoir-faire avéré, les travaux ont pu être menés sans accroc, pour le plus grand plaisir du commanditaire ainsi que des futurs clients, et malgré l'environnement difficile que constitue l'aéroport de Zurich.



**HÜSEYİN YILDIZ**

Head of Maintenance & Projects

Autogrill Schweiz SA

*«Un aménagement attrayant et accueillant séduit les clients et accroît leur bien-être. C'est là ce que nous avons réalisé à travers cette rénovation.»*





### **Monsieur Yildiz, qu'est ce qui rend le Bye Bye Bar à l'aéroport de Zurich unique après ces travaux de rénovation?**

De nombreux bars connus se distinguent par une atmosphère plutôt tamisée et élégante. Le Bye Bye Bar, en revanche, rompt avec ce modèle et convainc par son rayonnement lumineux et joyeux. Ceci le rend spécial.

### **Quel est le changement le plus évident apporté par cette transformation?**

Par rapport au local précédent, le bar se distingue immédiatement par ses couleurs vives. Il paraît beaucoup plus ouvert et accueillant qu'auparavant, ce qui est exactement l'effet que nous recherchions.

### **Un projet de réaménagement dans un environnement tel que l'aéroport de Zurich présente-t-il des défis particuliers, par exemple en ce qui concerne l'infrastructure ou les autorisations?**

La transformation s'est accompagnée de nombreux défis, que nous avons pu relever grâce à une bonne organisation. Les aéroports, y compris celui de Zurich, sont soumis à des règles particulièrement strictes, notamment en matière de protection contre les incendies. Grâce à l'obtention anticipée des différentes autorisations et permis, cela n'a toutefois jamais posé de problème lors des travaux de réaménagement.

### **Quel rôle l'aménagement intérieur joue-t-il dans le succès d'un bar?**

Le design d'intérieur constitue l'un des éléments les plus importants d'un concept. Un aménagement séduisant et accueillant attire les clients et accroît leur bien-être. C'est là ce que nous avons réussi à atteindre à travers cette transformation.

### **Quels travaux ont été réalisés par GLAESER, et quel est votre degré de satisfaction quant au résultat?**

GLAESER a réalisé divers travaux de construction pour l'aménagement intérieur, tels que le bar proprement dit, la façade arrière ainsi que les bancs. Les travaux ont été réalisés de manière très précise et soignée.

### **Qu'est-ce qui distingue GLAESER?**

GLAESER a réalisé des pièces d'excellente qualité, et la communication durant les travaux de transformation a toujours été parfaitement fluide.

### **Quel est le souvenir le plus marquant de votre collaboration avec GLAESER?**

La communication sans accroc et la collaboration en général ont été des expériences très positives pour tous les participants. Nous aurons plaisir à travailler à nouveau avec GLAESER.

# Des espaces d'apprentissage modernes: À l'école primaire Risiacher, la pédagogie et le mobilier sont à la pointe du progrès.



[www.ksab.ch](http://www.ksab.ch)

L'école primaire Risiacher à Buchs (Argovie), construite en 1968, a été remplacée l'an passé par un nouveau bâtiment. Les critères définis pour les salles de classe et le mobilier étaient multiples, devant aboutir à un environnement d'apprentissage moderne pour les élèves des classes de la 1<sup>ère</sup> à la 6<sup>ème</sup> primaire. Ces critères comprenaient des locaux de groupe constituant des unités s'ouvrant les unes sur les autres, des salles de classe et salles des enseignants équipées des dernières technologies d'apprentissage, ainsi que des clusters d'apprentissage pour une formation conforme aux normes pédagogiques actuelles. GLAESER a été chargé de l'aménagement intérieur de toutes les salles de classe ainsi que de la réalisation du mobilier.





## Un mobilier scolaire personnalisable

---

3700 nouveaux meubles constituent le mobilier de la nouvelle école primaire Risiacher. GLAESER a fourni tout le mobilier destiné aux salles de classe et aux salles des enseignants, y compris les tables réglables en hauteur et les postes de travail personnalisables pour les élèves. GLAESER a également équipé les salles de travaux manuels ainsi que les salles de travaux textiles.

## Des locaux d'apprentissage étendus

---

Les exigences envers les bâtiments scolaires évoluent. Avec ses espaces de groupe s'ouvrant les uns sur les autres entre les salles de classe, ainsi que ses clusters d'apprentissage, l'école primaire Risiacher offre aux élèves un modèle d'apprentissage en commun, basé sur une approche pédagogique moderne. Le mobilier correspondant a été fourni par GLAESER.



## Le défi de la continuation des cours

Le savoir-faire de GLAESER se reflète dans l'environnement d'apprentissage moderne de l'école primaire Risiacher. Thomas Merkofer, directeur de l'infrastructure de l'école de district d'Aarau-Buchs, nous explique dans cette interview dans quelle mesure les élèves en bénéficient, et quels défis ont dû être surmontés lors de la construction du nouveau bâtiment sans interruption de l'activité scolaire.



*«Ce que nous apprécions chez GLAESER est sa grande flexibilité, ses conseils toujours orientés vers les objectifs et la recherche de solutions, ainsi que le respect des délais impartis.»*



### **Monsieur Merkofer, qu'est-ce qui rend le nouveau bâtiment de l'école primaire Risiacher à Buchs (Argovie) unique en son genre?**

Après une planification approfondie de trois ans et une durée de construction de moins d'un an et demi, un nouveau bâtiment scolaire moderne, lumineux et adapté aux exigences actuelles a vu le jour. Il répond en tous points aux exigences d'un enseignement moderne.

### **La remise du bâtiment destiné à l'école primaire a eu lieu durant les deux semaines de vacances d'automne. Quel en a été le plus grand défi?**

D'un point de vue logistique, cela a nécessité un calendrier très strict. Une semaine avant la fin officielle des cours pour les vacances d'automne, il a fallu commencer à répartir et à monter le nouveau mobilier scolaire dans l'école. Il s'agit ici d'environ 3700 nouveaux meubles à amener à leur juste emplacement. Le travail préparatoire minutieux effectué durant des semaines s'est avéré plus que payant au final. Le tout a été possible grâce à l'engagement de l'ensemble des enseignants, de la direction sur place ainsi que du service d'entretien de l'école Risiacher, qui ont pour cela renoncé à leurs congés et à leur temps libre. Cela a été pour moi un grand soulagement lorsque le bâtiment a pu être remis aux élèves, à l'occasion d'une modeste cérémonie.

*«Dès le premier contact, nous avons compris que nous étions pris au sérieux en tant que client.»*



**THOMAS MERKOFER**

Responsable de l'infrastructure

École de district Aarau-Buchs

### **Quel était l'objectif de la nouvelle construction?**

L'école primaire Risiacher à Buchs (Argovie), construite en 1968, avait un besoin urgent d'être rénovée. De plus, dans le cadre de la planification des locaux scolaires, il était apparu que des classes supplémentaires devaient désormais être prévues. Une étude de faisabilité a ainsi mis en évidence la nécessité de construire un nouveau bâtiment, comprenant 16 sections pour les classes de la 1<sup>ère</sup> à la 6<sup>ème</sup> primaire. Outre le modèle scolaire actuel, le nouveau bâtiment scolaire de Risiacher devait également permettre la mise en œuvre du modèle d'apprentissage en groupe. Dans ce but, deux salles de classe de 70 m<sup>2</sup> ainsi qu'une salle de groupe de 35 m<sup>2</sup> devaient toujours pouvoir former une unité commune en s'ouvrant l'une sur l'autre.



### **Comment ces directives étendues ont-elles pu être implémentées?**

Le nouveau bâtiment scolaire tient ses promesses, et correspond en tous points à ce qui était exigé et souhaité.

### **Dans quelle mesure l'environnement d'apprentissage des élèves s'est-il amélioré avec ce déménagement vers le nouveau bâtiment?**

Les salles de classe sont bien meilleures du point de vue de l'acoustique et de la climatisation, et répondent aux normes actuelles. Les locaux sont clairs, de couleur harmonieuse et suffisamment spacieux. Chaque salle de classe dispose d'une salle de groupe, et les clusters d'apprentissage dans la zone des vestiaires agrandissent encore l'espace disponible. Tout le monde dispose ainsi de suffisamment de place pour les cours individuels, de groupe ou en classe.

### **La construction du nouveau bâtiment a-t-elle comporté des défis particuliers?**

La difficulté principale, et donc le plus grand défi, a été la démolition partielle de l'ancien bâtiment scolaire et la construction de la nouvelle

structure sans interruption de l'activité scolaire. Le bruit, la poussière, l'exiguïté de l'espace extérieur et la circulation non exempte de dangers ont représenté des problèmes récurrents pour toutes les parties impliquées, mais ceux-ci ont toujours pu être résolus d'un commun accord, et à travers des compromis profitables à tous.

### **Comment la collaboration avec GLAESER s'est-elle déroulée?**

Dès la première prise de contact, nous avons compris que nous étions pris au sérieux en tant que client. Nos souhaits ont toujours été réalisés dans la mesure du possible, et nous étions toujours bien informés des solutions alternatives ou des améliorations possibles. Nous avons également profité de la vaste expérience de l'entreprise lors de la prise de certaines décisions. Les conseils étaient toujours sincères et il ne s'agissait jamais, à notre avis, de faire uniquement de la vente. Nous apprécions chez GLAESER sa grande flexibilité, ses conseils toujours orientés vers la recherche de solutions et les résultats, ainsi que le respect des délais impartis.

# Lorsque qu'un restaur- rant narre une histoire: un revival des années 70 au Nooch Asian Kitchen



## Une narration toute en nonchalance et liberté

Les années 70 y constituent la base du concept d'aménagement intérieur. Situé Viktoriaplatz à Berne, le local affiche le look d'un loft de star du rock, avec le caractère boho et hippie de cette ère artistique caractéristique. Le décor est souligné par des objets venus de pays lointains, des plafonds abaissés ainsi qu'une estrade contribuant à l'atmosphère chaleureuse de l'architecture intérieure.





Un univers de couleurs inspiré des années 70, beaucoup de chaleur et encore davantage de créativité et d'inspiration: le nouveau restaurant de cuisine asiatique Nooch Asian Kitchen, situé Viktoriaplatz à Berne, séduit par son architecture intérieure moderne et sa mise en scène. À travers son concept de design inspiré des années 70, les clients sont transportés loin du quotidien, et au cœur de l'univers thématique créé par Fischbach & Aberegg en collaboration avec GLAESER. Bon appétit!

[www.nooch.ch](http://www.nooch.ch)

## Troncs de séquoia et fauteuils léopard

L'atmosphère du Nooch Asian Kitchen, dans le style des années 70, a été élaborée par Fischbach & Aberegg. GLAESER a contribué à la réussite du projet en réalisant divers éléments tels que le «Welcomedesk», les comptoirs de service, les étagères, les bancs, les tables ou encore la balustrade de l'escalier.

## Une interaction harmonieuse

Lorsque les clients se sentent à l'aise, ils s'attardent plus longtemps. Il n'est donc pas étonnant que, pour les concepts de design d'intérieur, chaque détail soit soigneusement étudié. Les fauteuils léopard importés de Belgique par exemple, ou encore les panneaux muraux et les lampes uniques ainsi que les tables en troncs de séquoia. Tout est parfaitement harmonisé, et repose sur un concept global réussi.



**TANJA FISCHBACH**  
Co-proprétaire  
Fischbach & Abereg SA

*«L'architecture intérieure revêt de plus en plus d'importance. Mettant en scène une atmosphère chaleureuse, celle-ci mène le client se sentir à son aise et à s'attarder plus pour consommer plus longtemps.»*

**Madame Fischbach, qu'est-ce qui rend la filiale du Nooch Asian Kitchen situé Viktoriaplatz à Berne unique en son genre?**

Le revival des années 70, se reflétant dans l'architecture intérieure, présente les lignes, les courbes ainsi que les rondeurs typiques de cette époque. Les couleurs rouge et orange dominent, et créent une atmosphère marquée.

**Quelle était la situation de départ au début des travaux?**

Auparavant, le bâtiment abritait un bureau de poste. Nous avons tout démantelé jusqu'aux structures de base, afin d'obtenir un espace quasiment vide. Cela nous a offert la liberté de reconstruire des plafonds partiellement abaissés et une estrade. Ces éléments constituent la base du style années 70.

**Quel est le concept du Nooch Asian Kitchen à Berne?**

Pour le concept alimentaire, il était prévu de proposer tous les incontournables. En ce qui concerne l'architecture intérieure, le concept est élaboré en concertation avec les clients. La narration met en scène un loft de rock star des années 70, affichant un caractère boho et hippie. Cette évocation de la nonchalance et de la liberté convient au site, et de nombreux objets provenant de pays lointains soulignent ce style.

**Dans quelle mesure êtes-vous satisfaite du résultat?**

En ce qui nous concerne, nous sommes généralement satisfaits lorsque les clients le sont. À en croire les réactions, nous y sommes parvenus, et l'excellent chiffre d'affaires du Nooch Asian Kitchen à la Viktoriaplatz à Berne nous le confirme et nous réjouit.





### Comment est née la collaboration avec la famille Wiesner Gastronomie SA, propriétaire du Nooch Asian Kitchen?

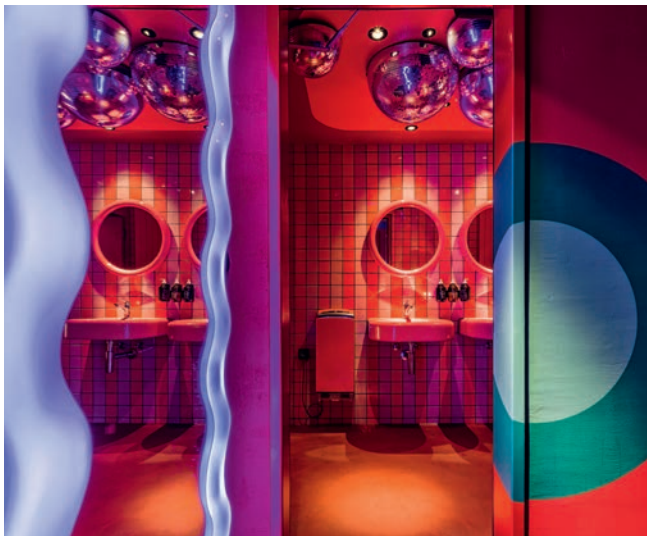
Nous avons déjà eu l'occasion de travailler avec Fredy Wiesner senior il y a 30 ans. Aujourd'hui, c'est un plaisir de travailler avec la nouvelle génération de cette famille: Daniel et Manuel, dont la philosophie positive et innovante permet à l'entreprise de croître constamment. Nous sommes enchantés de pouvoir participer à ce développement.

### Comment se déroule la collaboration avec GLAESER?

La coopération avec GLAESER se résume très facilement: elle est simple et efficace.

### Ce projet a-t-il comporté des défis particuliers?

Le calendrier très serré a constitué un défi de taille: il s'agissait en effet de remanier sur plusieurs étages ce bâtiment des années 70, en l'espace de quatre mois, tout en assurant la conformité aux différentes autorisations. De plus, tous les objets d'origine des années 70, tels que les tables en troncs de séquoia, les chaises, les panneaux muraux ou les luminaires, ont dû être réunis. Les objets introuvables ont été fabriqués spécialement. L'importation de certaines pièces, telles que les fauteuils léopard de Belgique, a constitué une difficulté supplémentaire en raison des retards de livraison dus au coronavirus.



### Quel rôle l'aménagement intérieur joue-t-il dans le succès d'un restaurant?

L'architecture intérieure revêt de plus en plus d'importance. Mettant en scène une atmosphère chaleureuse, celle-ci mène le client à se sentir à son aise et à s'attarder plus pour consommer plus longtemps. Cela correspond aussi à la philosophie de nos clients. Bien entendu, le tout doit être harmonisé de manière à former un concept global efficace. Celui-ci comprend également le concept de la nourriture, le service, le personnel ainsi que de nombreux autres détails.

### Quel feedback avez-vous reçu de la part du commanditaire?

Celui-ci est tout à fait positif, à tous points de vue.





# Axpo

## Un design d'intérieur électrisant



Espace Ampère

Plus frais, plus vivant, plus ouvert: pour répondre aux besoins en évolution de ses collaborateurs, Axpo a décidé la transformation de son restaurant du personnel à son siège principal de Baden. Grâce à un concept diversifié, une «place du marché» destinée aux rencontres, au réseautage et aux échanges a vu le jour. Beaucoup de verdure ainsi que différents espaces permettent de répondre aux différents besoins, et de transformer l'ancien réfectoire classique en une oasis de détente au cœur du siège principal du plus grand producteur d'énergie de Suisse. GLAESER y a réalisé les niches pour s'asseoir, les bancs, les cloisons mobiles ainsi que les revêtements muraux.

### Le passage de réfectoire à espace de rencontres

Dans le nouveau restaurant du personnel du siège d'Axpo à Baden, il ne reste plus grand-chose évoquant l'ancien réfectoire: après une intense phase de transformation, les locaux évoquent à présent une place du marché, invitant aux rencontres, au réseautage, aux conversations en tête à tête, au travail flexible avec un ordinateur portable, et bien sûr à la restauration. Ce concept d'espace varié, avec ses deux zones dénommées «Volt» et «Ampère», couvre les besoins les plus divers et répond à toutes les exigences d'une entreprise orientée vers l'avenir.



Espaces Volt



## Des atmosphères variées avec Volt et Ampère

Lors de la rénovation, Axpo a opté pour un concept diversifié et clairement lié à son secteur d'activité. C'est ainsi que sont nés les espaces Volt et Ampère. Si l'espace Volt surprend par son pavillon en bois intégré à la décoration intérieure, les plantes vertes de l'espace Ampère créent une atmosphère agréable par leur intégration à la structure d'art existante qui a été intégrée au concept. Les deux zones offrent des attraits différents, ce qui constituait l'un des objectifs déclarés de ce concept d'aménagement intérieur.

## Haute qualité, esthétique et fonctionnalité

GLAESER a réalisé divers travaux aussi bien pour l'espace Ampère que pour l'espace Volt, tels que les niches pour s'asseoir, les bancs, les revêtements muraux et les cloisons mobiles. Les travaux de menuiserie, esthétiques et de haute qualité, représentent symboliquement les deux espaces en fonction de leur utilité. Le savoir-faire de GLAESER a également été déployé directement sur place sous la forme d'approches et de solutions pratiques.



Espace Volt

**JANINE FEHR**

Responsable Hospitality &  
Koordination, Axpo

*«La nouvelle atmosphère évoque une place du marché où l'on peut se rencontrer, créer des liens et communiquer, du matin au soir.»*

**Au cours des derniers mois, le restaurant destiné aux collaborateurs d'Axpo a été entièrement rénové. Quel était l'objectif de ce projet?**

Thomas Oberhänkli: les besoins des hôtes du restaurant, et donc des collaborateurs d'Axpo à Baden, ont évolué avec le temps. Étant donné que nous instaurons une culture plus conviviale et vivante dans toute l'entreprise, le réaménagement des locaux du restaurant était pour nous tout à fait essentiel. Avec sa nouvelle atmosphère s'apparentant à un espace de rencontre, la transformation du restaurant du personnel est à mon avis une parfaite réussite.

Janine Fehr: l'une des idées de base guidant le réaménagement du restaurant était que cet espace ne serve pas uniquement à la restauration, mais qu'entre les heures de fréquentation habituelles il puisse également être utilisé en tant que lieu pour des conversations en tête-à-tête, ou encore comme lieu de travail avec un ordinateur portable. La nouvelle ambiance évoque une place du marché où l'on peut se rencontrer, nouer des contacts et communiquer, du matin au soir.

**Une place de marché avec beaucoup de verdure: est-ce une référence à Axpo, le plus grand producteur suisse d'énergies renouvelables?**

Thomas Oberhänkli: Naturellement, nous avons essayé ici de faire un rapprochement avec l'orientation d'Axpo. Mais il s'agissait avant tout de créer une oasis de détente au sein d'Axpo, un effet que les nombreuses plantes permettent d'obtenir.

**Lors des travaux de réaménagement, GLAESER a notamment réalisé les niches pour s'asseoir, les cloisons mobiles, les bancs et les revêtements muraux. Cela a-t-il occasionné des défis particuliers?**

Janine Fehr: Dans la zone du restaurant Ampère, il y avait une tâche particulière à accomplir: des panneaux muraux devaient être remplacés dans la zone de libre circulation. Ceux-ci faisant partie d'une installation d'art sur bâtiment, il fallait veiller à ce que l'aspect général n'en soit pas altéré.

Thomas Oberhänkli: étant situées dans la zone d'évacuation élargie, les niches réalisées par





Espace Ampère



GLAESER devaient être incombustibles. GLAESER, qui dispose d'une vaste expérience dans ce domaine, a pu implémenter cette exigence rapidement et sans difficulté. GLAESER a également été en mesure de proposer de très bonnes solutions pratiques pour répondre à divers autres défis.

### Dans quelle mesure êtes-vous satisfaits du résultat?

Thomas Oberhänsli: personnellement, je préfère l'espace Ampères à l'espace Volt. auprès des clients, les deux avis sont présents: les uns aiment l'audace de l'espace Ampère, les autres apprécient les caractéristiques spécifiques de l'espace Volt. Cela est tout à fait voulu: nous souhaitons que les différentes zones du restaurant répondent à des besoins variés.

### Par combien de collaborateurs ces espaces de restauration sont-ils utilisés?

Janine Fehr: au total, l'espace intérieur peut accueillir environ 220 personnes. C'est un peu

moins qu'avant, mais étant donné que nos collaborateurs peuvent travailler en moyenne 40 à 60 % en télétravail, nous avons délibérément réduit la capacité existante afin de mettre en pratique de nouvelles solutions. Nous disposons en outre d'espaces extérieurs, et des aires de rencontre supplémentaires sont déjà sur le point d'être réalisées.

### Travailleriez-vous à nouveau avec GLAESER?

Thomas Oberhänsli: oui, absolument. Aussi bien les travaux réalisés que les contacts personnels étaient empreints de pragmatisme. Une semaine après l'entretien d'attribution, la réunion de lancement avait déjà lieu, et chacun connaissait la tâche à accomplir.

Janine Fehr: je trouve le tout très réussi. Tout a l'air de très bonne qualité et est agréable au toucher. D'une manière générale, il s'agit d'un superbe travail de menuiserie, par exemple pour les légers arrondis de l'îlot-banquette, qui sont très réussis.



**THOMAS OBERHÄNSLI**  
Responsable Facility Management,  
Axpo



[www.abagon.ch](http://www.abagon.ch)

Lorsque les commanditaires n'en finissent plus de s'extasier face à la réussite de projets d'aménagement intérieur complexes, c'est que les choses ont bien fonctionné. Le projet FUTUR 142 d'Abagon Immobilien SA est un parfait exemple de prestations exceptionnelles, de collaboration réussie et de confiance mutuelle. Cette maison multifonctionnelle, au style Lifestyle et située sur le Zürichberg, combine une allure élégante avec des travaux de menuiserie de la plus haute qualité. En tant que partenaire et pour l'ensemble des travaux d'aménagement intérieur, GLAESER a apporté des idées innovantes et réalisé les travaux de menuiserie tous conçus individuellement.



# Une atmosphère d'habitation raffinée unique en son genre

## **Des éléments raffinés traduisant l'amour du détail et soulignant une élégance moderne**

---

Les travaux de menuiserie exécutés par GLAESER ont été entièrement réalisés en noyer, créant ainsi une atmosphère d'habitation particulièrement élégante. Le souci du détail qui a présidé à la recherche des solutions se manifeste dans des éléments tels que les transitions entre les éléments de placage et les éléments en bois massif, ou encore les incrustations métalliques conférant aux matériaux classiques un look moderne ainsi qu'une touche supplémentaire de luxe et d'élégance.

## **Du sur mesure pour le projet FUTUR 142**

---

GLAESER a participé au projet FUTUR 142 dès la planification détaillée des travaux. Toutes les armoires et les panneaux ayant été fabriqués sur mesure, la conception et l'exécution de la part de GLAESER ont revêtu une importance particulière dans ce projet aux exigences pointues. Grâce à une planification minutieuse et à des solutions créatives, aucune dimension standard n'a été utilisée, et il en a résulté une maison Lifestyle multifonctionnelle rayonnante de chaleur et d'harmonie.



## Un univers d'habitation élégant aux multiples facettes

---

Le projet FUTUR 142 a permis de créer un univers d'habitation élégant et raffiné qui, malgré l'accent mis sur les deux matériaux que sont le noyer et le marbre, manifeste une apparence variée. Dans une ambiance de luxe agréable, diverses options s'offrent au nouveau propriétaire en matière de concepts d'aménagement. Une approche moderne et minimaliste est tout aussi possible que des rêves de décoration baroque. Dans l'interview, Carl-Ludwig Raaflaub d'Abagon Immobilier SA nous livre d'ultérieures impressions sur le projet.

### Monsieur Raaflaub, qu'est-ce qui rend le projet FUTUR 142 unique à vos yeux?

Plusieurs éléments rendent ce projet unique. La multifonctionnalité de la maison ainsi que son design et la qualité de l'aménagement intérieur figurent certainement au premier plan.

### Quelle était la situation de départ avant le réaménagement du bâtiment?

Cette maison Lifestyle multifonctionnelle était construite en matériaux nobles, et il ne manquait que l'aménagement intérieur, c'est-à-dire tous les sols, les cheminées, les menuiseries ainsi que l'équipement des cuisines et des salles d'eau.

### Que pensez-vous du résultat?

Le résultat du projet m'impressionne à chaque fois que je revois la maison. Les matériaux et la qualité des travaux réalisés créent une atmosphère d'habitation élégante sans équivalent. Tous les sens sont sollicités. La maison dégage une chaleur et une harmonie telle autant que si elle était déjà aménagée, malgré que rien ne soit encore meublé ou équipé.

*«L'ensemble des solutions a été planifié avec beaucoup d'amour et jusque dans les moindres détails, puis réalisé dans une qualité exceptionnelle. Je ne puis m'empêcher de m'extasier.»*



**CARL-LUDWIG RAAFLAUB**  
Abagon Immobilien SA



### Quels matériaux ont été utilisés pour l'aménagement intérieur?

Tous les éléments de menuiserie sont en noyer, et le placage est réalisé à partir d'un même tronc d'arbre. La chaleur du matériau, la qualité du placage et celle de la finition du placage se combinent pour créer un aspect élégant tel que je n'en ai jamais vu auparavant, et qui cherchera probablement longtemps son égal. L'ensemble des solutions a été planifié avec beaucoup d'amour et jusque dans les moindres détails, puis réalisé dans une qualité exceptionnelle. Je ne puis m'empêcher de m'extasier. Je pourrais vous raconter de nombreuses anecdotes, mais regardez plutôt les photos de l'article. Elles révèlent en effet quelques secrets.



### La phase de conception ou de réalisation ont-elles comporté des défis particuliers?

Oui, les défis y ont été nombreux, car les travaux de menuiserie sont essentiels pour l'aspect de la maison, et nous avons veillé à ce que ceux-ci confinent partout à la perfection. Cela commence déjà par le fait que tout ait été fabriqué sur mesure, et que chaque armoire et chaque panneau suivent les dimensions du mur et l'agencement que nous avons choisi. Nulle part des dimensions standard n'ont été appliquées. Pour atteindre cet objectif ambitieux, nous n'avons pas ménagé nos efforts lors de la planification et de la réalisation.



### Comment est née la collaboration avec GLAESER?

La collaboration était incontestablement basée sur la confiance que GLAESER a acquise grâce à des collaborations passées. Le représentant du maître d'ouvrage et le chef de projet savaient que GLAESER est en mesure de fournir des travaux de menuiserie de la plus haute qualité. Les exigences de ce projet étaient extrêmement élevées, et GLAESER y a pleinement répondu à tous les égards, tout au long du projet.

### Quelles tâches ont été confiées à GLAESER?

Dans ce projet, GLAESER a pris en charge de nombreuses tâches dès la phase d'étude, et s'est montré un bon partenaire tant pour la conception que pour l'exécution des travaux de menuiserie. GLAESER nous a notamment exposé les nombreuses solutions possibles, et a apporté des idées qui ont ensuite effectivement été réalisées. L'ensemble de la réalisation, débutant par la planification détaillée des travaux, était entre les mains de

GLAESER. Nous souhaitons que les partenaires s'investissent dans le projet, y apportant toutes leurs compétences afin de proposer des solutions portant la marque des capacités extraordinaires de chaque entreprise. Dans cette maison exceptionnelle, GLAESER a réussi dans une très large mesure à laisser l'empreinte de son savoir-faire.

### Est-ce que vous recommanderiez GLAESER?

Sans l'ombre d'un doute! Je suis totalement conquis par le travail fourni par GLAESER et par les résultats obtenus dans la maison. La qualité est irréprochable, tant sur le plan visuel que sur celui de la fonctionnalité. GLAESER est un partenaire extrêmement précieux, et a beaucoup contribué à la réussite de ce projet unique.



# Une rénovation réglée dans les moindres détails

[www.atelierfiz.com](http://www.atelierfiz.com)

Basé à Lausanne, l'Atelier Fiz est un bureau d'architecture spécialisé dans les projets d'aménagement intérieur de haut standing. Le soin du détail, les défis techniques et l'écoute du client ont été au centre de ce projet de réaménagement des bureaux d'une entreprise du Lavaux. Pour la menuiserie intérieure, 4 éléments principaux ont été conçus et leur réalisation confiée à Glaeser : le bureau de réception, le meuble de la zone d'attente des visiteurs, une grande armoire de rangement avec des banquettes intégrées et des bardages bois de séparation en lamelles sur ressort.

## Une rénovation avec des contraintes techniques importantes

Le projet est né de la volonté du maître d'ouvrage de rénover le niveau du rez-de-chaussée, afin de mettre en valeur la réception et la zone d'attente des visiteurs, et de réaménager les espaces de travail et salles de réunion. D'un point de vue technique, l'isolation acoustique entre les salles devait être améliorée, et les installations électriques et multimédia remplacées. La sous-construction des faux-plafonds et le faux-plancher devaient toutefois être conservés.

## Un site exceptionnel au cœur du projet

L'emplacement idéal du bâtiment – au bord du lac Léman et avec une vue magnifique sur les Alpes françaises – a joué un rôle central dans le projet. Ainsi, les salles de réunion et la zone d'attente ont été placées côté lac, et la transparence entre les salles de travail et l'espace central a été maximisée avec des parois en verre. Les bardages bois avec lames mobiles qui délimitent les espaces accueil et attente ont été pensés pour faciliter l'accès à la vue, tout en permettant d'offrir de l'intimité lorsque les lames sont fermées.



### Quelle est la particularité de ce projet?

La particularité de ce projet et ce qui en fait la force, est le contraste existant entre la modulation carrée du bâtiment (présent sur la façade et les faux-plafonds) et le noyau central de circulation verticale qui est de forme arrondie. Le design s'est inspiré de ces deux langages opposés et y a fait écho en intégrant la forme courbe dans les éléments de menuiserie réalisés par Glaeser ainsi que dans les cloisons vitrées. L'accent sur ces lignes courbes a permis de fluidifier agréablement l'espace. La matérialité, sobre mais efficace, repose sur quatre finitions principales : le laquage blanc mat, le verre, l'aluminium anodisé naturel et le chêne naturel. Ces différents matériaux viennent s'harmoniser avec élégance autour de la moquette gris graphite. Le bois apporte une touche chaleureuse à la palette et les lames en chêne massif font le lien entre la menuiserie et les cloisons. Le résultat est à la fois contemporain et intemporel, avec un rendu plaisant et lumineux.

### Quels sont les aspects auxquels vous prêtez attention lors de la direction d'un projet?

Pour obtenir la pleine satisfaction du client, je place le maître d'ouvrage au centre du projet. Ainsi, je l'invite à participer au processus créatif et je reste à son écoute à chaque étape du projet. Au niveau de la direction des mandataires également, je mets l'accent sur la communication, en veillant à leur transmettre mon souci du détail et des finitions bien réalisées. Concrètement, le développement des détails d'exécution très précis, les contrôles exhaustifs des plans de fabrication et les fréquentes visites sur chantier, visent à garantir le bon déroulement du projet et à éviter des plus-values et autres mauvaises surprises. Malgré cela, les imprévus s'invitent souvent sur les chantiers et il faut savoir rester flexible et créatif pour trouver des alternatives qui arrangent tout le monde.

### Au niveau de la réalisation, quels ont été les défis et points délicats?

La réalisation d'un projet en pleine pandémie a représenté un grand défi pour toutes les entreprises impliquées en ajoutant des contraintes pour le respect des mesures sanitaires et en réduisant la disponibilité de leur personnel. Le bon déroulement du projet a surtout été impacté par la pénurie des matières premières à l'échelle internationale, qui a contribué au rallongement des délais de livraison et à la hausse des coûts. D'un point de vue technique, l'accent mis sur la forme courbe a compliqué le design et la fabrication des cloisons modulaires ainsi que des éléments de menuiserie. Nous avons par exemple eu recours à des bandeaux LEDs flexibles pour pouvoir suivre les arrondis, prévu des panneaux cintrés pour les portes des armoires, ou encore réalisé des lames en bois massif au lieu de placage afin de permettre la continuité du veinage sur les bords arrondis.

### Comment s'est déroulée la collaboration avec Glaeser?

J'ai tout particulièrement apprécié la collaboration avec M. Notker Gämperli avec qui j'avais déjà eu l'opportunité de travailler et dont les qualités humaines sont à la hauteur de son grand savoir-faire ainsi que de son efficacité. Malgré plusieurs imprévus, les collaborateurs de Glaeser ont su réagir rapidement et proposer des solutions. Sans les moyens techniques et l'expérience d'une grande entreprise comme Glaeser, il n'aurait pas été possible de réaliser les menuiseries courbes telles quelles sans faire des modifications ou concessions. J'aimerais particulièrement souligner la qualité des placages en chêne ainsi que des éléments cintrés, ce qui ouvre la porte à de nouvelles recherches volumétriques lors de mes futurs projets.

*«Pour obtenir la pleine satisfaction du client, je place le maître d'ouvrage au centre du projet.»*



**JAIME PEREZ FIZ**

Atelier Fiz





# L'hôtel Stücki à Bâle, et son projet de Co-Living intégré: quand fonctionnalité et design vont de pair

[www.cocc.ch](http://www.cocc.ch)

Pour le réaménagement de l'hôtel Stücki à Bâle, le cabinet d'architecture d'intérieur COCC. and coherent SA a mis sur un concept de Co-living orienté vers l'avenir. Une attention particulière a été portée à l'identification avec les futurs hôtes et à la fonctionnalité des espaces. Cet habitat communautaire en milieu urbain propose des appartements sur le long terme, allant du Tiny Loft à la Mansion. Les hôtes de l'espace de Co-living ont accès à une chambre individuelle, ainsi qu'à des espaces communs tels que la cuisine, le salon, l'espace de Co-working, le jardin et la buanderie. GLAESER a réalisé des éléments de l'aménagement des chambres, qui jouent un rôle saillant dans le concept.

## Un nouveau chez-soi temporaire, communautaire et innovant

---

Le projet de Co-living intégré à l'hôtel Stücki rénové, à Bâle, propose aux hôtes un nouveau chez-soi pour une durée déterminée. Les exigences en matière d'architecture intérieure ont été définies dans ce sens par le maître d'ouvrage, et implémentées par le bureau d'architecture intérieure COCC. and coherent SA en collaboration avec GLAESER. C'est ainsi qu'au cours d'une période de transformation de trois mois, 144 chambres et zones communes ont été créées dans le cadre d'un concept de Co-Living innovant. Pour l'aménagement des chambres, GLAESER a réalisé des soubassements et des têtes de lit, des échelles, des porte-photos ainsi que diverses étagères.

*«Très souvent, l'on dessine et conçoit selon ses propres goûts, sans s'identifier au client et sans penser à la fonctionnalité de l'aménagement intérieur. Rien n'est plus erroné que cela.»*

Ralph Kellenberger



### Quelle est la vision que vous poursuiviez lors de la transformation de l'hôtel Stücki?

Ralph Kellenberger: de nos jours, l'habitat communautaire en milieu urbain est plus demandé que jamais. La cohabitation est au cœur de ce concept d'habitation. La vision du nouvel hôtel Stücki comprend un projet de Co-living, proposant des appartements à long terme de différentes superficies. Des personnes de différents groupes d'âge y cohabitent, en vue de stimuler la créativité et de se soutenir mutuellement.

### Comment l'hôtel Stücki se présentait-il avant son réaménagement?

Pia Muhmenthaler: le bâtiment se trouve sur le célèbre site Stücki de Bâle, qui est en pleine transformation depuis un certain temps. Avant les travaux, l'hôtel présentait un agencement hôtelier standard. L'ensemble du complexe propose diverses offres et services: un grand choix de commerces de détail et de formats de restauration est donc à disposition des résidents du nouveau Co-Living.

### GLAESER s'est chargé de l'aménagement des chambres avec les soubassements et têtes de lit, les échelles d'étagères, les supports pour photos ainsi que diverses étagères. Comment ces objets s'intègrent-ils dans le concept global?

Ralph Kellenberger: l'aménagement des chambres en général, et plus particulièrement les soubassements de lit, sont la nouvelle vitrine du Co-Living. Ces nouveaux soubassements sont bien pensés, et offrent beaucoup d'espace de rangement. Il en résulte beaucoup d'espace pour vivre et se sentir à son aise.



### Quel rôle l'aménagement intérieur a-t-il joué dans ce projet?

Ralph Kellenberger: un rôle décisif: fonctionnalité et design doivent en effet aller de pair. Très souvent, l'on dessine et conçoit selon ses propres goûts, sans s'identifier au client et sans penser à la fonctionnalité de l'aménagement intérieur. Rien n'est plus erroné. L'architecture d'intérieur doit être pensée de bout en bout, et tenir compte des souhaits éventuels des différents clients.

Pia Muhmenthaler: dans un lieu étranger, généralement combiné à un nouveau travail, il est d'autant plus important que l'hôte se sente à l'aise et ait plaisir à «rentrer à la maison».

### Dans quelle mesure êtes-vous personnellement satisfaits du résultat?

Pia Muhmenthaler: nous avons été en mesure de créer une nouvelle physionomie pour une nouvelle forme d'habitation, et en sommes extrêmement satisfaits. Toute l'équipe de planification et de construction a travaillé main dans la main. C'était la seule manière pour que ce projet puisse être réalisé dans les délais et dans le budget prévus: la transformation de l'ensemble de l'hôtel a en effet duré trois mois.

#### RALPH KELLENBERGER

Architecte d'intérieur diplômé ES,  
Creative Director,  
Partner COCC. and coherent SA



#### PIA MUHMENTHALER

Dessinatrice en bâtiments  
diplômée,  
Project Management,  
COCC. and coherent SA



# Glaeser Wogg Romandie: Notker Gämperli passe les rênes à Emmanuel Kohn

Depuis 2017, Notker Gämperli occupait le poste de directeur de la succursale romande de GLAESER WOGG, et était à ce titre responsable du renforcement de la présence de l'entreprise en Suisse romande. Grâce au succès de ses efforts, la superficie des bureaux a pu être doublée après seulement deux ans. C'est avec fierté que Notker Gämperli revient sur le chemin parcouru. Pour des raisons de santé, il a confié ses responsabilités à Emmanuel Kohn dès avril 2022. Il continuera, dans la mesure du possible, à épauler son successeur durant un an dans le cadre de ses débuts dans ses nouvelles fonctions, qui ont débuté en octobre dernier.

[www.glaeser.ch](http://www.glaeser.ch)





Dans l'entretien, Notker Gämperli et Emmanuel Kohn évoquent leur estime mutuelle, leurs modèles communs ainsi que l'avenir de GLAESER WOGG.



**Monsieur Gämperli, en repensant à votre travail chez GLAESER, de quoi êtes-vous particulièrement fier?**

Notker Gämperli: la relation de confiance de longue date que j'ai pu établir et développer au cours des cinq dernières années est tout à fait centrale pour moi. Il en est parfois résulté de véritables amitiés. Sur le plan personnel, j'ai également atteint un autre objectif: grâce à mon activité chez GLAESER, j'ai en effet eu l'occasion de superviser au moins un chantier sur chaque continent.

**Vous avez été responsable du marché romand depuis 2017. Quelles ont été les étapes importantes pour GLAESER durant cette période?**

Notker Gämperli: l'ouverture de la succursale de Crissier, à Lausanne, en octobre 2017, a été très significative. Nous n'avions alors qu'un petit bureau et avons déménagé deux ans plus tard, doublant du même coup la surface des locaux. Emmanuel Kohn a rejoint la succursale l'année dernière en tant que collaborateur additionnel. Durant cette période, nous avons réussi à développer et à renforcer considérablement les relations avec les clients en Suisse romande. Cela nous a permis de mieux répondre aux besoins de nos clients en matière de conseil et de suivi des projets.

*«Notker Gämperli m'a transmis l'ADN de GLAESER: sa philosophie, son esprit, son caractère ainsi que l'histoire de ces femmes et de ces hommes qui ont fait de GLAESER WOGG l'entreprise qu'elle est aujourd'hui.»*



EMMANUEL KOHN



**En quoi la fonction de responsable de la succursale romande de GLAESER est-elle particulière?**

Notker Gämperli: L'histoire de GLAESER WOGG est très prestigieuse, et a démarré il y a bientôt 125 ans avec la fondation de l'entreprise à Baden. Nous plaçons la barre très haut, ce qui nous a permis de devenir un acteur solide dans le domaine de l'aménagement intérieur en Suisse romande.

Emmanuel Kohn: je suis très fier d'avoir l'opportunité de représenter GLAESER en Suisse romande. Mon objectif est de poursuivre les relations de partenariat établies par Notker Gämperli avec nos clients. Celles-ci sont en effet à l'image de nos ouvrages: fiables, solides et durables.

**Dans quelle mesure la clientèle remarquera-t-elle le changement?**

Emmanuel Kohn: dans l'idéal, le moins possible. Nous partageons la même vision, et nos profils de formation sont très proches. De plus, les équipes restent inchangées, ce qui garantit la continuité de la prise en charge. Je poursuivrai nos efforts pour nous améliorer, dans l'esprit et la philosophie de GLAESER.

**Monsieur Gämperli, qu'appréciez-vous chez votre successeur?**

Notker Gämperli: j'apprécie beaucoup ses connaissances professionnelles ainsi que son approche orientée vers les clients. Il doit aussi ces qualités à sa formation diversifiée. J'ai appris à reconnaître en Emmanuel Kohn une forte personnalité. Il sait comment accompagner au mieux les clients, et réaliser les projets en tenant aussi bien compte de la qualité que du budget.



*«J'ai appris à reconnaître en Emmanuel Kohn une forte personnalité. Il sait comment accompagner au mieux les clients, et réaliser les projets en tenant aussi bien compte de la qualité que du budget.»*



NOTKER GÄMPERLI

### **Monsieur Kohn, qu'avez-vous appris de votre prédécesseur?**

Emmanuel Kohn: Notker Gämperli m'a transmis l'ADN de GLAESER: sa philosophie, son esprit, son caractère ainsi que l'histoire de ces femmes et de ces hommes qui ont fait de GLAESER WOGG l'entreprise qu'elle est aujourd'hui. Il dispose d'une vaste expertise et d'une expérience notable. Il m'a beaucoup appris, de manière très pragmatique, sur les processus internes, les méthodes, les modes de fonctionnement ainsi que sur l'histoire de nos relations avec les clients. C'est une grande chance que de l'avoir à mes côtés pour débiter dans mes nouvelles fonctions.

### **Monsieur Gämperli, que souhaitez-vous pour GLAESER à l'avenir?**

Notker Gämperli: Je souhaite à GLAESER de continuer à satisfaire pleinement les clients, notamment en termes de délais et de qualité, à travers la réalisation de nombreux projets de haut vol avec cette équipe formidable. En pensant à l'année qui vient, je souhaite également à l'entreprise un 125ème anniversaire réussi.

### **Quels ont été jusqu'à présent vos points de contact avec la Suisse romande?**

Emmanuel Kohn: j'ai découvert la région de Lausanne sur le plan professionnel il y a sept ans, dans le cadre d'un projet. Celui-ci était initialement prévu pour une année, mais je ne suis plus jamais reparti. J'ai trouvé ici de merveilleuses opportunités, tant sur le plan professionnel que privé. J'ai pu y évoluer et élargir mes horizons, ce qui m'a finalement amené à faire la connaissance de Notker Gämperli, qui m'a à son tour permis d'entamer ce nouveau chapitre avec GLAESER.

### **Quelle est pour vous la spécificité du marché romand?**

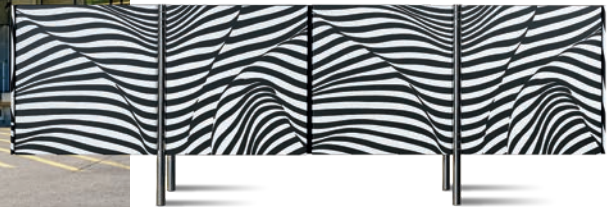
Emmanuel Kohn: le marché romand de l'aménagement intérieur est très dynamique, et est porté par une forte concentration d'entreprises et d'institutions nationales et internationales le long de l'Arc lémanique. De plus, l'implantation historique de l'industrie horlogère y génère un marché à forte valeur ajoutée. La concurrence européenne ayant du mal à répondre à ce marché haut de gamme et spécialisé, GLAESER a toutes les cartes en main pour s'imposer en tant que leader.



### **Quelles sont vos visions pour la Suisse romande, Monsieur Kohn?**

Emmanuel Kohn: notre environnement évolue aujourd'hui à un rythme accéléré, et ce aussi bien sur le plan social, économique que technologique. Nous devons donc rester agiles, flexibles et capables de nous adapter. Cela implique également de transformer les épreuves en opportunités, et d'anticiper autant que possible ces changements continus. Grâce à sa longue expérience, GLAESER est très bien placée pour relever tous ces défis.

# Des changements chez Glaeser Wogg SA à Baden-Dättwil



La production manufacturière des meubles de design WOGG a été externalisée dès 2021 auprès de GLAESER à Baden-Dättwil et confiée à GLAESER Mümliswil. En janvier 2023, le siège de l'entreprise ainsi que son exposition de meubles WOGG seront également regroupés sur le site de Mümliswil.

Les capacités ainsi libérées et les locaux du site de Baden-Dättwil seront à l'avenir destinés à Glaeser SA elle-même, notamment pour la réalisation des vitrines de «Böhm Präsentationstechnik» Sàrl. Aucun changement n'interviendra au niveau du personnel, et la taille de l'équipe restera la même. La dénomination juridique de Glaeser Wogg SA sera également modifiée en Glaeser SA au début de l'année 2023.

# WOGG.

## La success-story de WOGG se poursuit dans le Jura

Dans l'année à venir, toutes les activités et fonctions de WOGG seront transférées à Mümliswil. GLAESER Mümliswil SA est spécialisée dans l'innovation des processus ainsi que dans la fabrication en série de haute qualité, un aspect destiné à revêtir une grande importance pour le développement futur de WOGG Furniture Ltd.

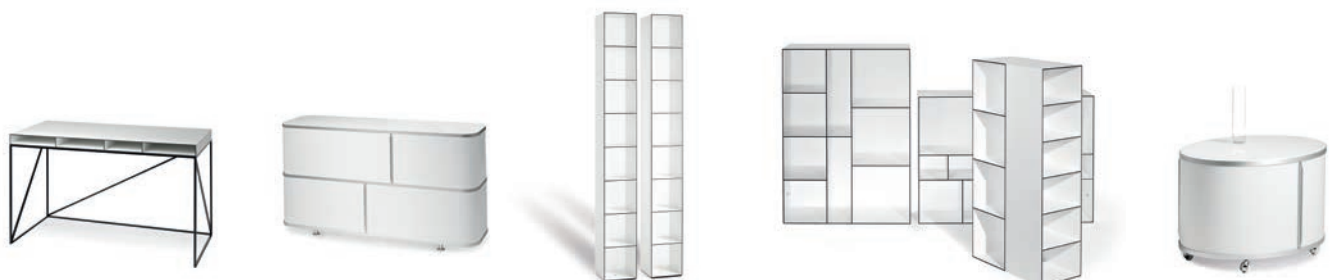


WOGG 8 – Malle armoire



WOGG 13 – Colonne Litfass

La marque WOGG, fondée en 1983 par les cousins Willi Glaeser et Otto Gläser, poursuit sa success-story entamée il y a 40 ans à Mümliswil dans le canton de Soleure. Les pièces uniques de haute qualité issues de la manufacture de WOGG continueront ainsi à se distinguer par leur aspect, leur finition et leur fonctionnalité innovants, tant en Suisse qu'à l'international.



Meubles de la collection WOGG



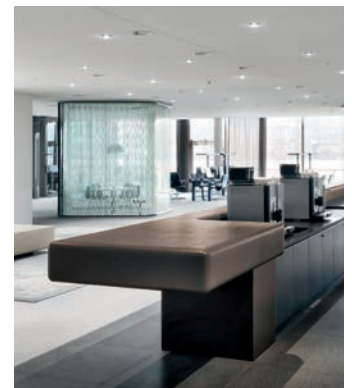
## GLAESER: vers l'avenir en innovant, et grâce à des solutions intelligentes

**GLAESER**


En tant qu'entreprise leader disposant des meilleures références nationales et internationales en matière d'aménagement intérieur pour les boutiques, les hôtels, la restauration et le mobilier scolaire, GLAESER est appelée à continuer à croître.

Les capacités libérées au site de Baden-Dättwil ouvrent à GLAESER de nouvelles perspectives pour poursuivre cette croissance. En s'appuyant sur ses points forts reconnus tels que le conseil, la planification spécialisée, la réalisation, la production, la logistique, le montage et l'assistance, GLAESER dispose des ressources nécessaires pour consolider ses propres capacités d'innovation et continuer à les mettre en œuvre.

Créations pour l'aménagement intérieur,  
de l'entreprise Glaeser Wogg SA.





## 2023, ou 125 ans de GLAESER

1898

Les débuts: Friedrich Gläser se met à son compte

1934

Après la mort de Friedrich Gläser, ses trois fils reprennent l'entreprise sous le nom de Gebrüder Gläser (frères Gläser)

1960

Constitution de la société anonyme Gläser Frères SA

1969

1970

Emménagement dans le nouveau bâtiment de l'entreprise à Dättwil, et passage à la troisième génération avec Willi Glaeser.

1983

Fondation de WOGG SA par les cousins Willi Glaeser et Otto Gläser, et présentation de la première collection de meubles

1997

Heinz Schönholzer rejoint GLAESER Baden SA

2002

La succession de Willi Glaeser est amorcée  
Heinz Schönholzer et Rudolf Renner reprennent les rênes de l'entreprise

2013

Création de GLAESER PROJEKT SA en tant qu'entreprise indépendante, dédiée à des projets de haut vol dans les domaines de l'architecture d'intérieur et de l'entreprise générale.

2019

Création de WOGG Furniture Ltd.

2021

Matthias Renner rejoint la direction et le conseil d'administration de Glaeser Wogg SA

2023

Début 2023, la production, l'exposition et la vente seront regroupées sur le site de Mümliswil



**GLAESER**



Glaeser Wogg AG Im Grund 16, Dättwil, CH 5405 Baden, T +41 56 483 36 00, info@gleser.ch, www.glaeser.ch  
Succursale Suisse romande Route de Prilly 21, CH 1023 Crissier, T +41 21 501 74 00, crissier@glaeser.ch, www.glaeser.ch

# Audience Diamants Sécurité Reflets de lumière



## Fidèles à l'original

Grâce à une réalisation de vitrines et à une technologie d'éclairage de la plus haute qualité, BÖHM permet une mise en valeur imposante des objets rares et précieux, tout en assurant la meilleure protection possible pour leur conservation.

[www.boehm-praesentationstechnik.ch](http://www.boehm-praesentationstechnik.ch)

BÖHM, une compétence de GLAESER



Fabrication de vitrines  
et technologie d'éclairage  
au plus haut niveau